

S

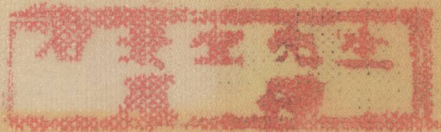
009331

書
僮
書
話

唐潤鈿 著



文史哲出版社印行



G 252.1.
831

S
009331

書
僮
書
話



S9000920

書僮書話

唐潤鈞撰
出版社印行

民國72年 臺北市 文史哲

[8] 316面 有圖表 21公分

英文書名：The story of a librarian.

附錄：「文學家的故事」序等11種

019
8336

NT\$ 150

書僮書話

著者：唐潤鈞

出版者：文史哲出版社
登記證字號：行政院新聞局版臺業字〇七五五號
發行所：文史哲出版社

印刷者：復美彩色印刷有限公司
臺北市重慶南路二段二十二巷四號
電話：三一六五九八三八一七〇二八

定價：新台幣一五〇元
中華民國七十二年二月初版

究必印翻・有所權版

著者初任參考館員時與同事
谷崇渝小姐攝於參考室



蔣序

我國的圖書館事業近年來在政府大力提倡文化建設下蓬勃發展。圖書館是知識的寶庫，主要功能在推動社會教育，爲發揮社會服務功能，必須將讀者和圖書資料結合，不僅注重圖書資料的保存，更要善盡其用，增進國民的智能，欲求國家進步，實應大力推展圖書事業的進行。

處於二十世紀的今天，隨著知識與出版品的爆炸，科學技術突飛猛進，人類已進入資訊時代。工商業發達，人們忙於生活，社會型態改變，除專家學者潛心於學術研究外，一般人往往希望在短時間內求得某方面的綜合知識。因此圖書館中的參考服務工作日形重要。據美國圖書館學會對「參考工作」的詮釋如下：「圖書館工作中直接幫助讀者獲得答案及利用館藏資料從事學習與研究者」。這是參考工作在圖書館內的重要性，目前圖書館工作已走上自動化之途，提倡資訊服務，將浩如煙海的圖書典籍中的各種資料分門別類的輸入電腦資料庫中，供讀者檢索，因此身負重任的參考館員面臨一個嶄新的、挑戰性的工作。不但要依照傳統被動的答覆詢問，更要靈活運用各種資料，供社會人士參考，面對日益繁多的詢問，勤敏的服務讀者。

本書作者唐潤鈿女士，任職國立中央圖書館幾屆三十年，在參考工作方面奉獻她的時間與精神、知識與經驗，答覆讀者各種諮詢，輔導讀者使用參考書，尋找資料，並指導論文作法，問或撰寫新書評

介，工餘之暇仍孜孜不倦的勤於寫作，頃將歷年來發表於報章雜誌的文章輯爲一帙，內容豐富，其中有唐女士從事圖書館工作的心得與經驗，各類書籍評介，序記與漫談等，印行問世後當有益於圖書館界同業，並供給後學參考。特綴數語，樂爲之介。

唐女士之夫君周大利君，久歷戎行，邃於易學，其尊翁軼生先生精書法，余肄業泉唐小學時的老師，兩代世誼，不敢以不文辭而爲之序。

中華民國七十二年元旦海寧蔣復璁，時年八十有六。

王序

唐潤鈿女士自民國四十三年起，在中央圖書館服務，迄今已廿九年。服務期間曾先後擔任行政及閱覽參考工作，孜孜矻矻，在工作中不斷研究充實及吸收經驗，現對圖書館各項業務不僅有深入瞭解，並且是一位資深而具實際經驗的參考服務專才。

唐女士在大學專攻法律，因興趣所在，喜愛文學。自民國五十三年以來，在報章雜誌上發表的散文、小說、劇本及論著甚多。其文筆流暢，描寫生動，無論是文藝創作，或學術論著，都條理分明，言之有物。尤其散文小品，字裏行間流露出真摯感情，而文字平實亦如其人。唐女士新著「書懂書話」，是以圖書及圖書館為主題，就其多年工作經驗為文成篇，也可以說是為圖書館的服務作了一番見證。

圖書館的工作，粗略來分，有技術工作與讀者服務之別。前者重在對圖書資料的選擇與分類編目，而後者則強調資料的利用。在讀者服務工作中，最重要的就是參考服務。也就是圖書館工作人員利用參考工具書協助讀者研究學習和解答問題的一項服務。擔任這項工作的人員，不僅要學有專精並且要具有豐富的知識，能運用各種參考工具。更重要的是要有服務的熱誠，細心與耐性。讀者提出的問題林林總總，各式各類，無奇不有，有的問題可以立即解答，有的必須抽絲剝繭，從群書中查尋資料

。在這一工作過程中，如果缺乏服務精神，是不容易有令人滿意的成果的。唐女士從民國六十一年就擔任參考服務工作，現就其工作經驗及瞭解、介紹圖書館的各項服務與資料的利用，並將所解答的問題與查核資料的過程選擇錄列。孟子曰：「大匠誨人，必以規矩」，文中所述雖然沒有什麼原理方法，但是已為圖書館工作同仁和學生們提供了最實際的查檢資料的範例。

「書僮書話」全書共分為四章，首章介紹圖書館的服務與資料的利用。次章介紹圖書。其中如「女誠作者究竟是誰」、「魔術方塊」及「淺論子弟書」等篇，都是著者為讀者解答問題時實際查尋資料的經驗，文中隱隱可見工作的辛苦，但是也顯示出著者在為讀者找到答案後的安慰與滿足。第三章序記與漫談，包括了自序文字和新書評介。第四章為附錄，係著者選錄其他作家對其著作的序文和評介文字。全書十二萬言，可說是著者二十餘年來的工作寫照和讀書的記錄。

目前，我國朝野上下正值推展文化建設運動，各縣市地方紛紛興建圖書館，而各級學校亦多致力於圖書館業務的開展，以配合教學措施。深信此書不僅有助於一般民衆學生瞭解圖書館的服務和資料的利用，同時更增益圖書館工作人員和圖書館系科學生有關參考服務的實際經驗與對書籍的知識。茲值付梓，謹向唐女士祝賀，並向讀者推介。

王振鵠

——七十一年十一月廿一日

於中央圖書館

劉序

唐潤鈿女士服務於國立中央圖書館幾近三十年，初任幹事、人事管理員，曾先後在暑期圖書館工作人員講習班初級班與高級班受訓。後升任編輯，調至閱覽組服務。余自民國五十四年九月迄六十九年底掌理中央圖書館閱覽組，與唐女士共事多年，彼爲余協助閱覽與書展業務，至民國六十一年調任參考服務工作，後升任編纂。彼本謙稱不敢擔任，在余之鼓勵下，欣然接受，兢兢業業，克盡職守，迄今十餘年來，讀者因其熱誠盡力服務，受惠良多，亦爲中央圖書館之參考服務奠定良好之基礎。

彼在公事之餘，努力寫作，曾著有「文學家的故事」，「石縫小樹」與「革命詩僧——蘇曼殊傳」。此「書懂書話」爲其第四本作品，亦全與圖書館及圖書有關之文章，今將付梓出版，在復興文化與文化建設之際，實爲有意義之舉，彼索序於余，余亦欣然爲之序。

劉崇仁

——中華民國七十一年十二月

「現代書僮」——代自序

我喜歡書，但並不是一個愛讀書的人，而我自法律系畢業以來，却一直在圖書館服務，受過兩次圖書館工作人員講習班訓練。如今擔任的又是參考服務，不但整天的與書爲伍，而且還逼得天天爲人讀書。我說我是一個道道地地的現代書僮。

古時候的書僮，祇侍候公子，磨磨墨，拿拿書，而現在的參考館員，是大衆的書僮，必須爲讀者們解決問題，或指點閱讀門徑。而讀者的問題又是五花八門，天文地理無所不包。我爲此而上天下地的去尋找，查各種目錄、索引、年鑑、指南、辭典等等參考書，或普通書刊，來解決各種的問題。有時在忙亂中，難免有疏漏之處。

有次一位讀者來館中，問我有没有名人的演講詞。我問他需要英文講詞，還是中文的。他說是英文。我又問他，需要誰的。最後他說，是 國父孫中山先生的英文遺囑。當時，我剛從展覽會場（本館即將與有關單位合辦參考用書展覽，照例展覽不該是我的工作，但是主任器重我，又本館人力不夠，要我去佈置會場。）回到參考室，還沒坐定，而發現我的桌上正放著館際合作申請複印資料的信件，正想拆閱時，那位讀者就問了以上的問題；而我原先的一個問題還在我腦中迴旋，那是美新處（美國國際交流總署臺北分署）的馮太太曾電話問我，行政院孫院長什麼期間在美國？有多久？她的意思

是最好能有一份孫院長的傳記資料。當時，我祇想到該查閱孫院長上任前後的報紙或期刊，可是期刊股限於人力，没法分勞。我正在爲此傷腦筋，想該如何著手，却又去了會場。而此刻那位讀者又來問國父的遺囑英文譯文。因此我紛亂的頭腦，祇想到該查本館的西書目錄卡，所以請他到樓下查「Sun Yat-sen」或「San Min Chu I」，查到了，就填寫借書單，向出納台借閱。因爲據我的推測，英文的「三民主義」，或許會附錄著國父的英文遺囑。讀者先生很有禮貌的道了謝，下樓去查閱了。

我也試查了幾種索引等參考書，後在中華常識百科全書內查得了孫院長的簡歷，很是簡略，於是我就著向新聞局資料室請教，有沒有比較詳盡的有關孫院長的資料。得到的答案是肯定的，並答應寄一份給本館，也答應寄一份給美國國際交流總署。這個問題於是圓滿的解決了。而後我再處理館際合作的複印資料函件。一切都辦妥以後，使我有閒暇想起剛才那位讀者的問題，我擔心他沒有查到。我就試查「China Yearbook」（英文中國年鑑），「翻開，就看到「Dr. Sun Yat-sen's Last Testament」，這不就是英文的國父遺囑嗎？我就跑到樓下，同事說那位讀者已經走了很久了，他是看了英文的三民主義，也去複印了。所好也正附有國父遺囑。不過，我總覺得很遺憾，我爲什麼「捨近就遠」呢？害讀者先生多跑了路，也多化了時間，祇恨我平時不多看書，真是「書到用時方恨少」。也是我忙中有錯，疏漏之處。

因此，我更覺得參考館員必須有空閒的時間來多看看書，一方面爲充實自己，增進見聞，另一方

面也是爲社會大眾，不然是不適合做現代書懂的。就像大專院校的教授，他們授課時間以外，還需有研究的時間，不然是一位不太高明的教授。我覺得我好像是一個不太高明的現代書懂。

附註：我寫此拙文的動機是

一、想糾正一般人的觀念，讓大家明白圖書館的參考服務，而多多利用圖書館。因爲一般人不習慣到圖書館，通常他們不知道如何查書，而更有人認爲沒有熟人就查不到資料。

二、參考書是治學的工具，閱讀的門徑，工作的良友，生活的導師，無論是圖書館員或一般人士，該多多利用各種參考書。

三、參考館員更該利用閒暇，多翻閱各種參考書，知道各書的特性與功用，利己利人，這是自勉，也是與各圖書館的參考館員共勉。

（原刊於六八年二月廿一日中央日報「讀書」專刊）

書僮書話目錄

蔣序

王序

劉序

現代書僮——代自序

壹 圖書館

一、如何利用圖書館藏圖書資料.....	一
二、圖書館的參考服務——由「圖書館——知識傳播站」談起.....	五
三、圖書館服務.....	一〇
四、參考書與參考服務.....	三〇
五、談圖書館的參考服務.....	四二
六、圖書館參考服務記趣.....	五九

七、參考問題選錄及其求解過程或解答	六四
八、談館際合作與聯合目錄——使圖書資料發揮最大的效用	八〇
九、館際合作的趨向	八五
十、圖書館發展簡史	一〇二

貳 圖書

一、女誠作者究竟是誰？	一五二
二、由無名花談起——介紹一部淺近實用的百科全書	一五九
三、「中國歷代名人年譜總目」評介	一六五
四、「女作家的植物園」	一七〇
五、評介「詩人之國」	一七三
六、評介「讀書與生活」	一七七
七、「歐遊心影」評介	一八一
八、「題現代名畫詩」評介	一八四
九、一本描寫山地青年的小說	一八七
十、「台灣野生可食植物」介紹	一九一

十一、充滿愛的小說	一九三
十二、淺論子弟書	一九七
十三、由互助合作談子弟書	二〇一
十四、魔術方塊與洛書	二〇六
十五、研究與索引	二一一
十六、一片雕版的感懷	二一五
十七、書目答問之研究	二二一
十八、讀「快書研究」一得	二四三

叁 序記與漫談

一、「文學家的故事」自序	二五〇
二、「石縫小樹」後記	二五三
三、文藝與生活	二五六
四、「歌與春及花」	二五八
五、「花裡活」	二六〇
六、談陳著「親屬篇」	二六二

七、「重逢」.....	二六四
八、「中華兒童百科全書」.....	二六五
九、「芸窗夜談」.....	二六六
十、善用書目.....	二六七
十一、「入世生涯」介紹.....	二六九
十二、讀「人間愛晚晴」.....	二七〇
十三、「立」「早」章與「音」「十」章.....	二七三
十四、全憑良知——如何建立真正的書評.....	二七五
十五、圖書館員甘苦談.....	二七六

肆 附錄

一、序「文學家的故事」.....	二八二
二、文學家的故事（新書介紹）.....	二八四
三、唐潤鈿著「文學家的故事」.....	二八五
四、一把鑰匙（評介「文學家的故事」）.....	二八七
五、「文學家的故事」閱後.....	二八九

六、由詩談「革命詩僧——蘇曼殊傳」	蔣一安	二九三
七、評介「革命詩僧」	鮑曉暉	二九六
八、「石縫小樹」序	陳紀澄	二九九
九、唐潤鈿的「石縫小樹」	羅蘭	三〇一
十、真情文字（批評「石縫小樹」）	趙淑敏	三〇三
十一、「同胞的愛」讀後感（提到唐潤鈿「救助之恩」）	香香	三〇五
後記		三〇九
著者作品一覽		三一四